



# Nowy wósadnik

Serbske cerkwine powěsći za łužyske wósady

*Wendisches Kirchenblatt*

*januar 2020*



**Serbska cerkwja w Luborazu**

*Landkirche Lieberose, die vormalige dortige wendische Kirche*

## Póstrowne słowo wušeje promštowki Therese Rineckeroweje

Lube sotšy a bratšy,

ein Slogan wird dieser Tage viel benutzt. „Wir müssen reden.“ Ich höre ihn und lese ihn, wenn Menschen andere in ihrer Haltung und ihrem Ausdruck nicht verstehen. Oft wird das Reden gerade dann eingefordert und postuliert, wenn lange nicht miteinander gesprochen oder lange aneinander vorbei geredet wurde.

Für Sie im Verein zur Förderung der wendischen Sprache ist es in ganz anderer Weise wichtig, dieses „Reden müssen.“ Weil sonst die Sprache eben nicht lebendig bliebe. Es ist wichtig, auch Gottesdienste in wendischer Sprache zu feiern, damit im guten Sinne gebraucht wird, was es braucht. Sprache. Und die in ihr liegende Kultur und Tradition.

Im 2. Korintherbrief 4,12f. lesen wir: *„So ist nun der Tod mächtig in uns, aber das Leben in euch. Weil wir aber denselben Geist des Glaubens haben, wie geschrieben steht (Psalm 116,10): »Ich glaube, darum rede ich«, so glauben wir auch...“*

*(Ga jo smjerś mócna we nas, žywjenje pak we was. A dokulaž rowno togo samego Ducha wěry mamy, za tym ako pisane jo: »Ja wěrim, togodla tak powědam«, ga my teke wěrimy...)*

Ich bin überaus dankbar, dass Sie in vielfältiger Weise „Wir müssen reden“ so anders konnotieren und mit christlichem Leben in unserer Kirche füllen. Ich würde mich freuen, wenn wir in meinem zweiten Jahr als Generalsuperintendentin einen

wendischen Gottesdienst miteinander feiern könnten.



Theresa Rinecker

wuša promštowka zgórnjekeje cerkwineje krajnosći Ewangeliskeje cerkwje Barlinja-Bramborskeje-šlasyńskeje Górneje Łužyce



bildka: archiw Theresa Rinecker

## Na nowe lěto.

1897, 1.

Lej, nowe lěto tudy jo!  
Zo noweg derje pschínaso?  
Ma struskow a wšych rožow dosć?  
B'žo trajda nam a kórušk rosć?  
Kněz Bog, ty wšchykno wěšch!

Lěc pschizo žen, až dejmy mrěsch,  
seb' stysny swoj s tog zoła trěsch?  
Lěc b'žomy swójich pschewózišch?  
Lěc wšchykne raz do njebja pschisich?  
Kněz Bog, ty wšchykno wěšch!

Chto wě, zo lěto w klinje ma?  
Zo wšchogo na naš husypa?  
Jo gluka sa naš gótowa  
ab' zaka schěžka tužyza?  
Kněz Bog, ty wšchykno wěšch!

Mój Wóšc, se šcódre ku mńo rosch,  
cyń se mnu, kaž ty kuli zošč,  
jan to mě daj, až Krista dla  
mój kónč se tudy derje ma!  
Kněz Bog, ty wšchykno wěšch!

Šwěla.

Lej, nowe lěto tudy jo!  
Co noweg' derje psínjaso?  
Ma struskow a wšych rožow dosć?  
B'žo trajda nam a kórušk rosć?  
Kněz Bog, ty wšykno wěš!

Chto wě, co lěto w klinje ma?  
Co wšogo na nas wusypa?  
Jo gluka za na gótowa  
ab' caka šěžka tužyca?  
Kněz Bog, ty wšykno wěš!

Lěc psízo žen, až dejmy mrěš,  
seb' stysny znoj z tog' coła trěš?  
Lěc b'žomy swójich psewóziš?  
Lěc wšykne raz do njebja psíš?  
Kněz Bog, ty wšykno wěš!

Mój Wóšc, se šcódre ku mnjo wroš,  
cyń ze mnu, kaž ty kuli coš,  
jan to mě daj, až Krista dla  
mój kónč se tudy derje ma!  
Kněz Bog, ty wšykno wěš!

Šwěla

### módlitwa wót Maksa Hasackego

Wóda wšych mórjow a nejlěpšy wšych płodow  
Tak wjele ty sy a pšecej tek wěcej  
Tak derje nam cyniš a pšecej tek lěpjej  
Wušy hyšći ako nejwušy wšych grodow  
Sejžiš a glědaš, słuchaš a sužiš  
Njewidobny sy, ale nas nigdy njespuščijoš

Jo-lic až wjeliki wogeń se stanjo  
Gaž zgubjone we wogniwej pusćinje smy  
Gaž póddušyju nas nešamnjejše dny  
Z njebja dołoj mała chrapka padnjo  
A wugasyjo wogeń a wumokšijo rolu  
A naraz srjež pusćiny wižimy gólu

Na spalonu zemju nasej zeleny mech  
Ako nasejoš wódaše na naš grěch  
Se wochłóžijomy na fryšnej wóze  
Bomy a kwětki, wjelki a kóze  
Samotne pód njebjom njejsmy niži  
Tysac wóckow nas pšecej wiži

Chowany stupijom na nimjerny brjog  
Sy njewidobny, weto śi wižim, Bog!



## Zgromažina člŋnkow 2019 – nagrono pšedsedarja STSRC

**dr. habil. Hartmut S. Leipner**

Lube sotšy, lube bratšy,

14. apryla 2019 jo wóswěšilo Spěchowańske towaristwo za serbsku rěc w cerkwi 25 lět wobstaša. Wjelike swěžeńske zarědowanje pšewjadli njejsmy. Smy wšak wóswěšili wjelgin gnujuce namše, což jo nejskerjej w zmysle mota našogo žěta „Bogu k cesći a Serbam k wužytojku”.

RBB jo pšigótował ku gózbje jubileja pšinosk w telewiziji. Wšake kritiki wó kwalisce filma som słyšał, ale weto jo służyło wuscětanje popularizaciji serbskego cerkwinego žěta.

Kšěł na tom městnje wobspomnješ, až tšo fararje na wuměńku Helmut Hupac, Dieter Schütt a Cyril Pjech su se pócesćili z Mytom Domowiny za jich dłužkolětne statkowanje za serbske namše. Wutšobne glukužycenja za pšipóznaše jich procowanja. Bžeze takich angažerowanych luži naše bogate póbitowanja njeby móžne byli.

Dalšny člŋnk našogo towaristwa jo dostał wusoke wuznamjenjenje. To jo Marja Eliskowska-Winklerowa, kótaraž jo pócesćona z Mytom Čišińskego. Jej teke wutšobnje gratulěrujomy. My wšykne wěmy, až wóna jo wjelgin za to serbske angažerowana kšesćijanka.

Na zachopjeńku lěta smy zasej rozdawali plakat ze špruchom lěta na lužyske wósady. Grafiske wugótowanje njejo pšecej něco za kuždego, ale wubužuju na kuždy pad zajm z napismom w serbskej a nimskej rěcy.

Gronko lěta 2019 „Pytaj měř a žeń za nim“ z psalma 34 móžo teke byś nadpismo za žěto cerkwinskego towaristwa. Wižim naš nadawk statkowaš za wujadnanje, za mjazsobne dorozměše a zgromadne žywjenje serbskich a nimskich wósadnikow. To pak rowno tak groni, až serbska rěc mjenjej gódna njejo, dla

togo až jano gjarstka luži w Dolnej Łužycy ju aktiwnje móžo nałožowaš. Comy cesćiš kužde serbske słowo w cerkwjach a hynži, nje-glědajucy na fonetiku abo gramatiku tych, kótarež zachopiju serbsku rěc nawuknuš abo se žurnje dopominaju na jich maminu rěc.

Wižimy-li naš nadawk, spěchowaš serbsku rěc w cerkwi, musymy se tejerownosći zaměšaš w pšašanjach serbskeje rěcy zwenka cerkwje. To njedej groniš, až pšewzejomy politiske nadawki, kenž njestoje w našych wustawkach.



Pšedsedařstwo Spěchowańskego towaristwa jo pisało w januarje zjawny list, žož smy sformulěrowali naše njedobre zacuše aktualneje situacije dolnoserbskeje rěcy dla, wósebnje w šulach. Staw serbskorěcných pórucenjow jo ga wopisała ewaluaciska rozpšawa z l. 2017. W lisće smy pominali wěcownu diskusiju, a žedne šěžyšća smy sami naražili. Njok how wóspjetowaš wšo, což smy napisali. Diskusiju na wšakich rowninach smy na kuždy part sobu póstarcyli. Ale mě se zda, až ceły

proces jo zgubił swój wótmach we wólbach w Bramborskej z drugimi politiskimi temami, a to mě wjelgin wobtužuju. Wuslědk ewaluacije rozmějom ako slědne wołanje, aby wócušeli. Njedejeli pópušćiš, se za našu rěc we wobłuku šule zasajžowaš. My ga wšykne musymy nawuknuš, až serbska rěc dodatne brěmje njejo, ale dodatna gódnota - jedna nadgódnota. Naše nazgónjenja z rěcnymi rumami dalej dawamy na pšíkřad ako člonk Akciskeje seši (za serbske kubłanje), w kótarejž Ines Neumannojc zastupuju STSRC.

K rozwjaselujucym aspektam našogo žěła słuša publicistiska žělabnosť. Lěto 2019 jo było přědny lětnik z gronkami ochranojske bratšojскеje wósady teke w dolnoserbskej rěcy. Drugi lětnik 2020 jo gótowy. Brigita Zakrzejcowa jo se za to zasajžila, až informacije ze Serbskeje wósady, ako na pš. terminy namšow, su pšiwzete we wósadnych łopjenach Dolneje Łužyce.

Nowy wósadnik nadalej wuchada. Wósebne wudaše cerkwinego łopjena smy zestajili z titelom „Jo-li žywjenje pó smjerší“. Zešywkw, kenž jo nastał pó ideji Wenera Měškanka, wopšimjejo radnu licbu žałowanskich gronkow w nimskej a serbskej rěcy. Mimo teje zběrki jo ku kóńcoju lěta regularny Nowy wósadnik planowany ze wšakimi informacijami a ze wšyknymi terminami nowogo lěta, kenž južo znate su. Pšigótujom teke dalšne wudaše na januar. To wopšimjejo nimski pšełožk dweju artikelowu k historiji dolnoserbskich kšescijanow w slědnem stolěšu. Wjele luži jo ga mě pšosyło, až dejm tekst tež nimskej zjawności k dispoziciji stajiš.

Naše zarědowanja gromaže ze Šulu za dolnoserbsku rěc a kulturu smy dalej wjadli. To nastupa rěcny kurs za cerkwjeńcow, kenž nawjeduju Christiana Piniekowa juž wót lěta 2013. Tema nowogo bibliskego koła jo był pósoł Pawoł. Ingolf Kšenka a ja smej póbi-

towałej dwa termina. Za tym až na přědne zmakanje smy rědnje diskutěrowali, drugi termin bóžko njejo měł dosć interesentow. Dejali diskutěrowaš, lěc a w kakem ramiku móžomy to dalej wjasć.

Regularne publicistiske rubriki woplěwamy z cerkwiny bokom Nowego casnika a ako Bóže słowo w rozgłosu RBB. K tomu hyšći pšidu pšinoski w górnoserbskem casopisu Pomhaj Bóh a we wobšyrnem cerkwinskem žělu Pratyje. Wjele pilnych luži jo se wobžěliło - Bog žěkuj. Musymy wšak na to glědaš, až wěcej młodszych zapšimjejomy.

Wjele jo se tšojło w lěše 2019, ale ze nowo-



šišćom našeje Biblije hyšći njejsmy tak dopřědka pšišli, ako smy kšeli. Něto mamy póbitowanje wót LND. Kraj Bramborska jo signalizěrowaš, až co šišć z pórědneju sumu pódpěrowaš. Z Bóžej pomocu wujžo Biblija w pšiducem lěše - tak wugótowana ako doněta elektroniski.

Serbske namše stoje w centrumje našogo žěła. K tomu mamy dlužkolětnu statistiku. Lětosu změjomy 15 serbskich abo serbskonimskich namšow zorganizěrowanych wót žěłoweje kupki „Serbska namša“, gódowna namša južo zalicona. Licba namšarjow bužo wušej 12 hundred. Pšerěz na namšu jo 88 namšarjow. Wšo wuglěda ako pozitivne wuwěše.

Glědamy-li pak na tu statistiku dokradnjeji, musymy wěrnosći dla groniš, až wjelike eventy cysła sfalšuju: Naše serbske namše wubuzuju na festiwalach a pla wósebnych gózbach pšewšo wjeliki zajm. Tak jo to było na pš. na drastwowem festiwalu w Lubinje, zož jo pšichwatało pór hundert woglědarjow. To jo řednje, mimo cwiblowanja. Na namše za „našych luži“ chójži pšerěznje mjazy 60 do 70 luži. Ta licba njejo mjeńša, gaž namšy su cysto serbske!

Tši namše kšěł wuzwignuś:

- ❖ namšu w Bórkowach, 17.2. - tam smy pšedstajili dwójorěcne paramenty (wobpowjeski za hołtař abo pult),
- ❖ wjelgin gnujucu serbsko-nimsku namšu w grodkowskej serbskej cerkwi 17.3., pó 150 lětach pšestawki (Głowna organizatorka jo była Brigita Zakrzejcowa.),
- ❖ ekumenisku serbsko-nimsku namšu we Złem Komorowje z katolskim cerkwiny chorom z Chróścic.

Nowe aktery su se pšinamakali lětosy. Dr. Stefan Reichelt jo był 18.8. zapokazany ako wósadny farař w Blunju. Wón se južo aktiwnje wobžěluje na zmakanjach kupki „Serbska namša“. Řednučkej wěcejřecnej namšy (na nimski, serbski a teke hebrejski) smy wóswěšili w Luborazu z fararjom Wolfgangom Krautmacherom. Wón se pilnuje wó serbsku liturgiju w tamnej Serbskej cerkwi, zož serbska řec zasej zazněwa pó wušej 200 lětach. Krotki cas statkujo ako farař za študańcow BTU w Měšće Steffen Tušlink, kenž jo derje znaty w Serbach ze swójogo casa na Serbskem instituše. Wón co se teke angažerowaś za serbsku řec w cerkwi.

Serbska zgromadnosć jo nam wjelgin wažna. Woplěwamy dobre kontakty ze Serbskim ewangelskim towaristwom w Górnej Łužycy. Aktiwnje smy se wobžělili na Serbskem ewangelskem dnju k jubilejoju Michałskej cerkwe w Budyšinje.

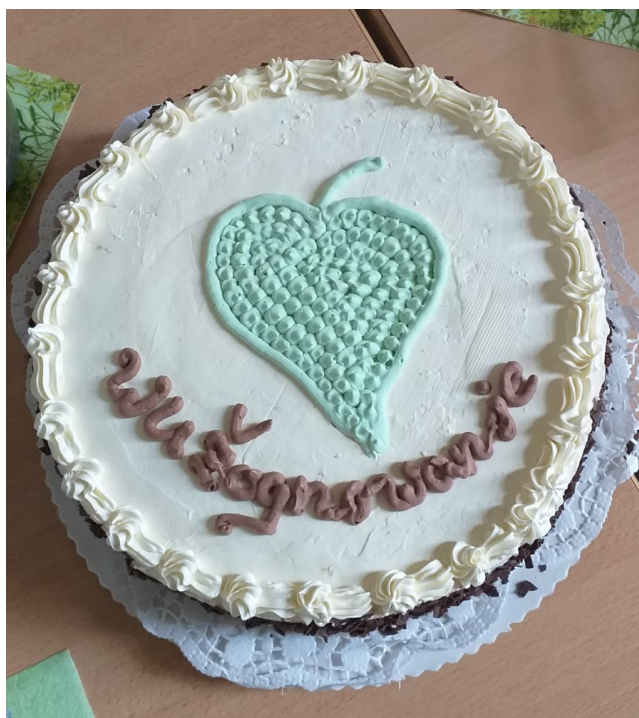
We februarje smy zorganizěrowali gromaže z Mašicu Serbskeju sympozij pši gózbje 400. pósmjertnego dnja serbskego uniwersalne-

go wuconego Albinusa Mollerusa. Zarědowanje jo měło wjelicy wótgłos pla wuknikow Dolnoserbskego gymnaziuma.

Dalšnego wažnego fararja, togo pšěložowarja Starego testamenta Jana Fryca, smy cesćili ze swětocneju nabóžninu w januarje a z wósadnym swěženjom k swětkam w Gołkojcach. Tam jo se pšedstajila teke nowa biografija fararja Fryca w nimskej řecy.

K pětemu razuju jo se wobžěliła Serbska wósada z programom w ekumeniskej nocy wótwórjonych cerkwjow Města. Lětosy smy póbitowali program wót lipšćańskeje kupki Kupazukow z Marion Kwicojc, a to w katolskej Kristusowej cerkwi.

To jo był krotki a njedopońny pšeglěd někotarych aktiwitow, kenž smy ako spěchowanske towaristwo w lěše 2019 pšewjadli, kenž smy pódpěrowali, abo zož smy byli wobžěloni. Wjeliki žěk kšěł groniš na tom městnje wšym člonkam pšedsedařstwa. Wósebne kšěł se wužekowaś Frankoju Matijaškoju, kenž naše finance nowo zředował. Ale, se wě, mam se how wuťsobnje žekowaś wšym člonkam a pšijašelam towaristwa za wšo, což su cynili za zdžaržowanje serbskeje řecy w cerkwi a wšuzi.



## Psalms 139 w lažkej rěcy

### pśedstajenje farańka Katharina Huglarjowa

Ty, Bog, mě znajoš.

Ty mě šćitaš. Ty sy wšuzi.

Jolic sejžim abo lažym: Ty znajoš móje mysli.

Gaž som ducy: Ty znajoš mój cel.

Jolic cu něco groniš: Ty znajoš móje słowa.

To wšykno jo za mnjo žiw. Ty wšykno znajoš a woplěwaš mě.

Casy se myslim: Cu byś daloko pšec.

Daloko pšec wót Boga. Ale ty sy wšuzi.

Ty sy daloko nad zemju a dłymoko pód zemju.

Ty, Bog, sy how - a tam.

Ty sy pši dalokem mórju a na tamnem kóncu swěta.

Ty, Bog, sy how - a tam.

Ty mě znajoš. Ty sy mě stwórił.

Ty mě wiziš.

We żywoše mójeje mašeri  
som bywał ćłowjek,  
ćłowjek z cušami.

Ty, Bog, sy mě stwórił. To jo derje.

Ty sy wšykno derje stwórił.

Za to se śi žěkuju.



bildka: Ingrid Höfner-Leipner

Ty mě wiziš a znajoš mójo žywjenje  
a znajoš teke mój pšichod.

Ty znajoš tak wjele, wjele wěcej ako wšykne luže.

Ty, Bog, sy tak hynakšy ako my luže.

Ale weto sy lužam blisko.

Ty Bog: A ja som blisko tebe.



# SERBSKA WÓSA

w lěse 2019



wustup chora z Chrósćic na ekumeniskej namšy we Zlěm Komorowje



přednosk dr. Madleny Norbergoweje w Luborazu



noc wótwrjonych cerkwyjow w Měšće z Marion Kwicojc a Kupazukow



ŁUŻYCA Chor Łužyca a faračka K. Huglarjowa w telewizijnem magacinyje RBB

bildka: RBB



wósadne spiwanje w Turjeju



na farskem dwórje w Janšojcach

bildka: Ingolf Kšenka

1	14	14	4
11	7	6	9
8	10	10	5
13	2	3	15

## Cerkwina pratyja wót januara do apryla 2020

**05.01.2020** (tšoch kralow) 10:00 žylojska cerkwja: muzikowa serbsko-nimska namša (serbska dušepastyřka Katharina Köhlerowa)

**25.01.2020** 16:00 slěpjańska cerkwja: prezentacija slěpjańskich spiwańskich knigłow: „Něnter comy Boga chwalić“ (farařka Jadwiga Malinkowa)

**21.02.2020** 15:00 Serbski dom w Chóšebuzu: bibliske koło (dr. Hartmut S. Leipner)

**23.02.2020** (nježela do spótnego casa) 09:30 Gołkojce: serbsko-nimska namša na 150. pósmjertniny fararja Haussiga (farař Klaus Natho, serbski lektor dr. Hartmut S. Leipner)

**25.02.2020** 15:00 Šula za dolnoserbšku rěc a kulturu: serbščina za cerkwjeńcow (dr. Christiana Piniekowa)

**01.03.2020** (prědna nježela spótnego casa) 10:00 Bórkowy: serbsko-nimska namša (farař Michael Heimann, serbski lektor dr. Hartmut S. Leipner)

**01.03.2020** (prědna nježela spótnego casa) 10:00 Łaz: zasejwuswěšenje orgelow (wuša promštowka Theresa Rinecker)

**04.04.2020** 14:00 Studijo RBB w Chóšebuzu: seminar a wuměna nazgónjenjow prjatkarjow w rozgłosu „Bóže słowo“

**12.04.2020** (jatšownica) 05:00 Slěpo: jatšowne spiwanje, 07:00 na kjarchobje w Rownem: nabóžnina

**12.04.2020** (jatšownica) 05:00 Janšojce a Gołkojce: jatšowne spiwanje, 06:30 Gołkojce: serbsko-nimska nabóžnina (serbski lektor dr. Hartmut S. Leipner)

**13.04.2020** (2. jatšowny swěžeń) 09:30 Picnjo: serbska jatšowna namša (serbski dušepastyř Ingolf Kšenka), RBB pšenosujo

**16.-19.04.2020** Hainewalde: serbski ewangelski kóńc tyženja (SEKT) Serbskego ewangelskego towaristwa

**26. 04.2020** (2. nježela pó jatšach) Drjenow: serbska namša (dr. Hartmut S. Leipner) – planowany

dokradnjejše aktualne informacije w serbskej a nimskej rěcy su na našych internetnych bokach genauere aktuelle Informationen auf Wendisch und Deutsch finden Sie auf den Internetseiten [www.serby.ekbo.de](http://www.serby.ekbo.de)

## Cerkwina pratyja wót maja do decembra 2020

1	14	14	4
11	7	6	9
8	10	10	5
13	2	3	15

**03.05.2020** (3. nježela pó jatšach) 11:00 Gołbin: serbsko-nimska namša (farař Klaus Natho, farař Dieter Schütt)

**17.05.2020** (5. nježela pó jatšach) wulět Serbskeje wósady Dolneje Łužyce do Luboraza a wokoliny ze serbsko-nimskeju namšu (farař Wolfgang Krautmacher)

**19.05.2020** Rakecy: serbska prjatkařska konferenca

**31.05.2020** (swětrownica) noc wótwórjonych cerkwjow w Měšće ze serbskim programom z kupki Wólbernosće w katolskej cerkwi – planowany

**01.06.2020** (2. swětrowny swěžeń) 14:00 Turjej: serbska swětrowna namša (serbski dušepastyř Ingolf Kšenka)

**13./14.06.2020** Wórjeje: serbski ewangelski a domowniski žeń

**12.07.2020** (5. nježela pó swětej Tšojosći) Barbuk: zwónkowy swěžeń (15 lět): zapšosbowa serbsko-nimska namša (serbski dušepastyř Ingolf Kšenka, serbski lektor dr. Hartmut S. Leipner)

**16.08.2020** (10. nježela pó swětej Tšojosći) 14:00 Zły Komorow: serbsko-nimska namša (farař Manfred Schwarz, farař Dieter Schütt, Günter Pawliš)

**21.-23.08.2020** Lübeln (Hannoversches Wendland): *Wendentag* z wobželenim serbskeje wósady. Dwójorěčna ekumeniska namša (prjatkař Manfred Hermaš)

**13.09.2020** (14. nježela pó swětej Tšojosći) 10:00 Wětošow: serbsko-nimska namša (serbski dušepastyř Ingolf Kšenka) ku dnju wótwórjonego pomnika a na 75. pósmjertniny fararja Běgarja; 25. lět wobstaša Spěchowańskego towaristwa Serbskeje cerkwje

**27.09.2020** (16. nježela pó swětej Tšojosći) Ptačecy: serbsko-nimska namša (farař Stefan Reichelt)

**31.10.2020** (swěžeń reformacije) 10:00 Grodk: serbska namša z Bóžym blidom (farař Helmut Hupac)

**28.11.2020** 14:00 Chóšebuz: lětna zgromažina člonkow Spěchowańskego towaristwa za serbsku rěc w cerkwi. z. t.

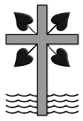
**29.11.2020** (1. advent) 09:30 Slěpo: wužognowanje džěćetka (farařka Jadwiga Malinkowa, wuša promštowka Theresa Rinecker)

**25.12.2020** (gódownica) 10:00 chóšebuska Serbska cerkwja: serbska gódowna namša

## Kontakty



Serby w Ewangelskej cerkwi Barlinja–Bramborskeje–šlasyńskeje Górneje Łužyce: [www.serby.ekbo.de](http://www.serby.ekbo.de) [serbska.wosada@posteo.de](mailto:serbska.wosada@posteo.de)



Serbska wósada na facebooku:  
[www.facebook.com/groups/917522711623739/](https://www.facebook.com/groups/917522711623739/)



Spěchowańske towaristwo za serbsku rěc w cerkwi z. t.  
c/o Kupka Serbska namša, Droga Gertraudy 1, D-03046 Chóšebuz

bankowy zwisk/Bankverbindung: Wendischer Kirchenverein  
IBAN DE21 1805 0000 3302 1228 44 (žarjabnica Sprjewja–Nysa/Sparkasse Spree–Neiße)  
BIC WELADED1CBN, wužywański zaměr/Verwendungszweck:  
„Beitrag/Spende Verein zur Förderung der wendischen Sprache“

pśedsedař Spěchowańskego towaristwa za serbsku rěc w cerkwi z. t.  
dr. Hartmut S. Leipner, [hartmut.leipner@posteo.net](mailto:hartmut.leipner@posteo.net), ☎ +49 174 6997743

serbska dušepastyřka Katharina Köhlerowa, farařka w Dešnj  
[ev.pfarramt.dissenspreew@t-online.de](mailto:ev.pfarramt.dissenspreew@t-online.de), ☎ +49 35606 257

serbski dušepastyř Ingolf Kšenka, farař w Janšojcach  
[ingolf-forst@freenet.de](mailto:ingolf-forst@freenet.de), ☎ +49 35607 748287



Dalšny Nowy wósadnik wujžo k jatšam 2020.  
Der nächste *Nowy Wósadnik* erscheint Ostern 2020.

### Impresum

Nowy wósadnik: Serbske cerkwine powěsći za Łužyske wósady. Wendisches Kirchenblatt  
numer 9, wezymski/januar 2020. ISSN: 2367-1971.

**wudawař: Spěchowańske towaristwo za serbsku rěc w cerkwi z. t.**

**techniske pśigótowanje:** Serbske nakładnistwo w Chóšebuzu/Wendischer Verlag Cottbus

**zagronity redaktor:** dr. Hartmut S. Leipner, Pśi Góramšicy 29, D-03042 Chóšebuz

[hartmut.leipner@posteo.net](mailto:hartmut.leipner@posteo.net)

Nowy wósadnik wuchada dwójcy abo tśi raze wob lěto.

bildki: I. Höfner-Leipner, I. Kšenka, H. Leipner, A. Piniek, T. Rinecker, RBB

All rights reserved © **WV** Cottbus/Chóšebuz 2020.